

---

# INFORMATIONSBLAD FÖR PERSONALEN I ORREFORS AB

Redaktör: Birgitta Ottosson

Ansvarig utgivare: Germund Johansson

Nr 1 Maj 1991

---

## VÄLKOMMEN

till vårt nya informationsblad som ska ta upp aktuell och viktig information från alla enheter i ORREFORS AB.

Det blir kort rapportering om händelser och planer av intresse för alla anställda i företaget. Då och då kommer ett mer utförligt reportage om något aktuellt tema.

Utgivning är planerad varannan månad. Dessemellan kommer det, som tidigare, att finnas information om aktuella händelser på anslagstavlor runt om på arbetsställena.

Om Du har synpunkter på innehållet i bladet, eller om Du har egna förslag på vad informationsbladet ska innehålla, HÖR AV DIG. Jag finns på personalavdelningen i Kosta, tel 0478/503 00 ank 174 och jag vill gärna veta vad Du tycker. Ring eller skriv.

Vi ska ge bladet ett namn! Har Du något bra namnförslag, så skicka det till mig eller till Germund före den 28/6. Ett fint pris väntar på vinnaren!

Birgitta

---

## HÄR FÖLJER EN LITEN DAGBOK FRÅN ÅRETS BÖRJAN

- Januari 28 Scandia Present AB säljs till AB Gense
- Februari Frankfurtmässan öppnar. Stor framgång för serviserna "Versailles" (Gunnar Cyrén) och "Mistral" (Erika Lagerbielke), liksom "Louise", färgskimrande vaser och skålar i blått och grönt av samma formgivare.  
Premiärvisning av 8 Individuals. Ateljéproduktion av Kosta Bodas 8 formgivare som mottogs mycket positivt av publiken i Frankfurt, liksom serviserna "Filippa, Felicia och Johansfors", formgivna av Kjell Engman, Anna Ehrner resp Ann Wählström
- Mars 11 Galleri Orrefors Kosta Boda i centrala Tokyo invigs av ambassadör Ove Heyman och VD Göran Bernhoff med en samlingsutställning med verk av samtliga formgivare i Orrefors och KOSTA BODA.
- 19 25-årsjubilarer i Orrefors och Sandvik firas med traditionell lunch i Gästvillan. Veteranerna Bernt Augustsson, Nore Bertilsson, Vera Gustafsson, Sven-Olof Hultkvist Christer Jacobsson, Bo Karlsson, Doris Pipikis, Ingrid Rydberg, Sara-Lena Slättman Orrefors och Bernt Karlsson från Sandvik uppvaktades med var sin slipad skål av VD Göran Bernhoff, personalchef Germund Johansson och Sven Aronsson från LO.
- 26 Formgivaren Nils Landberg avlider. Knappt två veckor tidigare erhöll han utmärkelsen "årets klassiker" för servisglaset "Prelude" vid The International Tabletop Awards i Dallas, Texas. Nils Landberg var anställd som formgivare vid Orrefors 1927-72.
- Maj 8 Josef Karlsson, arbetsledare för diverseavd., Orrefors går i pension efter 29 år i företaget.
- 17 Bolagsstämma i Orrefors AB.

## RAPPORT FRÅN BOLAGSSTÄMMAN

### SAMMANDRAG AV VDs REDOGÖRELSE

Som ni alla vet, upplever vi just nu en osäkerhet om efterfrågan på våra produkter. Faktureringen hittills under 1991 har utvecklats mycket svagt, i synnerhet under årets tio första veckor. Främst är det den svenska försäljningen som minskar inom alla våra varugrupper, medan utlandet går bättre, speciellt USA. Bl a mot bakgrund av avmattningen i försäljningen har vi beslutat genomföra ett besparingsprogram.

Detta innebär i korthet följande:

- \* Stängning av vanna I i Orrefors. Den nödvändiga renoveringen kommer att skjutas på framtiden
- \* Stängning av Johansfors
- \* Totalt har varsel lagts för 135 personer, varav 25 i Orrefors, 25 i Kosta och 65 i Johansfors. Dessutom har 20 tjänstemän varslats.
- \* Samtliga investeringar, som inte är helt nödvändiga, skrinläggs.

Varför drabbas just Johansfors av nedläggning?

I första hand beror det på att produktionskapaciteten är för hög i gruppen och speciellt för det sortiment som tillverkas i Johansfors, Sandvik och Kosta. Servisglas och styckesaker i blyfri halvkristall är produkter som är mycket konkurren utsatta. Johansfors produkter är dessutom mycket beroende av den svenska marknaden. Det har visat sig svårt att konkurrera på exportmarknaderna med den här typen av produkter, eftersom många bruk ute i världen är mycket bra på att tillverka servisglas och det till lägre priser än vad vi kan göra.

Det behövs dessutom investeras i en ny rundugn vid bruket. Beräkningen är att minst 6 mkr bör investeras i Johansfors under de kommande tre åren.

Förhandlingarna om nedläggning av Johansfors glasbruk håller just nu på att slutföras.

Bedömning av 1991

Det som är positivt för oss är följande:

- \* Besparingsprogrammet
- \* Återhämtningen i USA och Australien
- \* Dollarutvecklingen

Störningarna är emellertid just nu påtagliga, främst på grund av:

- \* Den svaga efterfrågan på den svenska marknaden
- \* Negativ påverkan på kort sikt p g a de stora förändringar som genomförts den senaste tiden. Uppsägningar och nedläggningar går tveklöst ut över produktiviteten.

Vi lever alltså med en motsägelsefull bild. Om vi härtill lägger att drygt 60% av vår försäljning sker under andra halvåret, försvåras vår möjlighet att göra en träffsäker prognos. Mot bakgrund av detta och på grund av den stora osäkerhet som präglar efterfrågan på de flesta av KOSTA BODAs och Orrefors produkter, beräknas nu resultatet för hela året 1991 att ligga på en låg nivå.

På småländskt vis kommer vi att få vänja oss vid att spara och hushålla med våra resurser. Kostnaderna måste bli väsentligt lägre än intäkterna - det är mitt enda säkra recept i en osäker tid.

-----  
Styrelsen.

Ordf Lars Bern avgick ur styrelsen och efterträds av Mikael Lilius som från augusti blir ny VD i Incentive AB.

Mikael Lilius är f n VD i KF Industrier.

Övriga ordinarie styrelseledamöter omvaldes.

Till styrelsesuppleant, efter avgående Inge Mauritzson Orrefors, har utsetts Sven-Åke Erlandsson, Kosta.

## MARKNAD ORREFORS (Øyvind Saetre)

Vår bransch har under första kvartalet i år förlorat omsättning i förhållande till föregående år. Vi ser nu dock en liten ljusning efter att ha fått mer positiva signaler från handeln.

Orrefors satsar på den största annonskampanjen någonsin för den svenska marknaden. Kampanjen startade v 16 och pågår under hela året med final på Nobeldagen.

För att stimulera efterfrågan på Orrefors produkter i USA, kommer vi att genomföra en stort upplagd kampanj med den svenska satsningen som bas.

Satsningen omfattar till största delen vårens nyhetskollektion. Mest framgångsrika vid lanseringen var servisen Mistral och Louise, skålar och vaser i blått och grönt, allt formgivet av Erika Lagerbielke.

Annonserna kommer i Allas Veckotidning, Hemmets Veckotidning, Hänt i Veckan, Femina, MånadsJournalen, Sköna Hem och Allers, förutom de helsidor i fyrfärg som presenterats i storstadspresen i april.

-----  
Varför satsar man då så stort på reklam i dessa bistra tider?

Det är särskilt viktigt att man hörs och syns ute på marknaden i kärva tider, så att kunder och konsumenter hålls medvetna om att vi fortsätter att utveckla och tillverka åtråvärda ting på våra bruk. Och som Øyvind Saetre så riktigt påpekar:

"Folk slutar ju inte att fylla år, gifta sig, jubilera, uppvakta och köpa presenter för att solen går i moln."

## MARKNAD KOSTA BODA (Anders Björck)

Arbetet inom avdelningen har under de första fyra månaderna av året i hög grad präglats av den svaga konjunkturen i Sverige.

Vi jobbar mycket aktivt med olika marknadsåtgärder för att hålla ställningarna.

Positivt är dock att våra kunder har mycket gott att säga om vårt sortiment, och det är viktigt när konjunkturen så småningom vänder.

På Europamarknaden fortsätter den positiva utvecklingen från 1990, speciellt i Tyskland, Schweiz och Italien.

Jag har under våren besökt de flesta av våra huvudmarknader. Det är inspirerande att uppleva hur starkt och välrenommerat vårt varumärke är. I Grekland finns drygt tjugo exklusiva butiker som har namnet "Studio KOSTA BODA". Här är kvalitet och design, när det gäller glas och kristall, synonymt med namnet KOSTA BODA.

I Australien har vi sedan något år egna "shopar" hos den exklusiva varuhuskedjan David Jones. Drygt 25 sådana avdelningar finns där idag. Vi får trots allt ett tufft år i Australien. Det arbetas hårt i vårt australienska bolag bl a med att få ner det alltför stora lagret.

USA är den marknad som kan bli den mest positiva överraskningen för KOSTA BODA-produkterna 1991. Vår amerikanska säljkår var här på besök i januari och de är nu väl preparerade för att göra ett fint år för KOSTA BODA. De gillar våra produkter och det gör också de amerikanska kunderna och konsumenterna.

I de tuffa tider som vi alla just nu upplever, är detta signaler som vi måste ta till oss och glädja oss åt.

## KORT OM TEKNISKA NYHETER

### Orrefors

En polérmaskin har byggts för att avlasta personalen det tyngsta arbetet.

För att få noggrann kontroll och registrering av hur stor del skärv som mängen innehåller, har man installerat en vågutrustning.

En tank för fluorvätesyra är nu på plats. Den rymmer 20 000 liter och ersätter den riskfyllda hanteringen med 200-liters fat.

Provslipningar med för glasindustrin ny typ av teknik har inletts. Tanken är att avlasta våra slipare en del av det mycket tunga arbetet vid slipning av skulpturer och glasblock.

### Kosta

En sliprobotlinje har flyttats från Orrefors till Kosta. Den står nu färdig att tas i bruk av produktionen.

Under v 22 kommer man att inleda prov med smältning av blyfri kristall i gamla hyttan. Man provar också slipning och syrapolering på de produkter som tas fram.

### Sandvik

Stora miljöförbättringar har gjorts här. Tillverkning av blyfritt glas har lett till att personalens blyvärden i blodet nu ligger på samma låga nivå som hos befolkningen som helhet.

I samarbete med Länsstyrelsens miljövårdsenhet har man lyckats rena utsläppen från sliperiet så att de nu är fria från bly och arsenik.

Invallning av oljetankarna pågår för att förebygga att olja sipprar ut vid ev läckage.

### Boda

Vid vannan finns nu en anfangningsrobot. Den är i full drift och servar centrifugen med glas.

## SOMMARENS HÄNDELSE

En stor grupp från spanska RIERA besöker bruken 9-11 juni.

Mercantile, Tyskland kommer med 24 personer den 3 och med 27 personer den 17 juni.

Japanska kunder tillsammans med journalister är på besök 16-17 juni.

FINA STUGAN i Åfors fyller 15 år. Det firas med unika skulpturer och ateljéproduktion av Bertil Vallien, Ulrica Hydman-Vallien och Gunnel Sahlin. En hel del äldre produktion som kommit ur Vallien-händer finns också i Fina Stugan.

I Boda sätter Kjell Engman upp sin Cirkus. Från den 1 juni till 31 augusti kan man uppleva ett hisnande cirkusäventyr.

Lyssna på Radio Kronoberg som sänder i turistvimlet från Kosta glasbruk varje vardag mellan den 24 juni och 2 augusti kl 13.30-16.30.

Turistglasblåsning blir det i hyttorna i Boda, Kosta, Orrefors och Sandvik under semesterperioden.

Orrefors bjuder till bords. En historisk kavalkad av bruksting, som vill påminna oss om att även bakom varje bruksting som lämnar våra bruk, ligger en konstnärlig tanke. Kan beses i Utställningen.

Inför Johansfors 100-årsjubileum fräschas kristallmuséet upp. I förrummet blir det utställning av Bengt Orups produktion från hans konstnärliga ledarskap på bruket åren 1952 - 72. I samband med detta hängs också en fotoutställning. Pågår under tiden 12 juni - 31 augusti.

Hyttsill kan avnjutas i Orrefors och Kosta under hela sommaren. Anmälan till turistinformation.

Ljungdahls musikkår med drillflickor underhåller i Orrefors och så gör även "Blåsmasters". Den 8 juni resp 8 juli.